

МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ / METHODOLOGY AND TECHNOLOGY OF VOCATIONAL EDUCATION

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89>

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-МЕМОВ КАК СПОСОБ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ПРОГРАММ ПО ТРАДИЦИОННЫМ УЧЕБНИКАМ

Научная статья

Котов К.С.^{1,*}, Поддубная Я.Н.², Слукина А.А.³

¹ ORCID : 0000-0002-8116-671X;

² ORCID : 0000-0003-4656-164X;

³ ORCID : 0000-0002-5577-9301;

^{1,3} Дальневосточный Федеральный Университет, Владивосток, Российская Федерация

² Владивостокский государственный университет, Уссурийск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (kotov.ks[at]mail.ru)

Аннотация

Целью данного исследования является рассмотрение интернет-мемов в качестве материала для обучения лексике английского языка. В качестве материала для составления комплекса упражнения использовалась лексика по теме «Courts and trials». Научная новизна исследования заключается в анализе возможности использования интернет-мемов для тренировки активного вокабуляра в упражнениях для привлечения внимания к наиболее сложным элементам материала посредством погружения студентов в интернет-среду, в которой представлено разнообразие различных интернет-мемов, которые можно использовать в качестве обучающего материала.

Итогом исследования является разработка блока упражнений, направленных на тренировку лексики английского языка по теме: «Courts and trials».

Ключевые слова: иностранный язык, английский язык, интернет-мемы в обучении, обучение лексике.

THE USE OF INTERNET MEMES AS A WAY TO INCREASE MOTIVATION IN TEACHING STUDENTS OF TEACHER EDUCATION PROGRAMS THROUGH TRADITIONAL TEXTBOOKS

Research article

Kotov K.S.^{1,*}, Poddubnaya Y.N.², Slukina A.A.³

¹ ORCID : 0000-0002-8116-671X;

² ORCID : 0000-0003-4656-164X;

³ ORCID : 0000-0002-5577-9301;

^{1,3} Far Eastern Federal University, Vladivostok, Russian Federation

² Vladivostok State University, Ussuriysk, Russian Federation

* Corresponding author (kotov.ks[at]mail.ru)

Abstract

The aim of this study is to consider Internet memes as material for teaching English vocabulary. Vocabulary on the topic "Courts and trials" was used as material for compiling a set of exercises. The scientific novelty of the study lies in the analysis of the possibility of using Internet memes to practice active vocabulary in exercises to focus attention on the most complex elements of the material by immersing students in the Internet environment, which presents a variety of different Internet memes that can be used as learning material.

The result of the study is the development of a set of exercises aimed at training the vocabulary of the English language on the topic: "Courts and trials".

Keywords: foreign language, English, Internet memes in teaching, vocabulary teaching.

Введение

Тенденция интеграции всех сфер жизнедеятельности в интернет-пространство качественно влияет на новое поколение, следствием чего появляется необходимость использования новых методов и приемов обучения, позволяющих эффективно обучать студентов-зумеров посредством знакомых и комфортных для них элементов интернет-пространства.

Актуальность данного исследования обуславливается необходимостью разработки новых методов и приемов обучения студентов педагогических программ, которые могут использоваться в качестве дополнения к традиционным методам обучения. Таким образом, представляется возможным исследовать такой элемент интернет-пространства, как интернет-мем, в качестве обучающего материала.

Для достижения поставленной цели были сформулированы следующие задачи: первая – изучить понятие интернет-мемов. Вторая задача заключается в классификации типов интернет-мемов и их рассмотрении с точки зрения медиатекста. Третья задача, которая также является **практической значимостью** исследования, состоит в разработке комплекса упражнений с использованием интернет-мемов, направленного на обучение лексике английского языка студентов высших учебных заведений.

Для достижения выше указанных задач были применены такие **теоретические методы исследования**, как метод дедукции, метод контент-анализа, формализация и герменевтический метод.

Теоретической базой исследования послужили работы Никитиной О. А., Гудкова О. А., Зандер Ф. [6], и Канашиной С. В. [2], [3], посвященные рассмотрению интернет-мемов с различных точек зрения, позволяющих понять суть данного феномена. Также использовались публикации Загоруйко А. О., Ефремова М. А. [1], Мартынова А. С. [5] и Сидоренко М. Г. [7], рассматривающие вопрос использования интернет-мемов в образовательном процессе.

Теоретическая часть исследования

В настоящее время коммуникация в интернет-пространстве стала неотъемлемой частью жизни каждого человека. Подобно естественной коммуникации, общение в интернете находится в постоянном развитии. Так, в начале XXI в. в интернет-пространстве появилось новое культурное явление, получившее название интернет-мем. Интернет-мем является единицей передачи культурной информации, то есть это знак, распространяющийся между пользователями интернет-пространства и оформленный в текстовый и визуальный образ [3, С. 125].

Впервые термин «мем» был использован Р. Докинзом (1976 г.) в контексте когнитивной биологии. Исследователь под мемом понимал основную единицу передачи культурной информации, т. е. имитацию. В дальнейшем данный термин проник в средства массовой коммуникации. В. М. Бехтерев отмечает, что подобно биологическим микробам устойчивые формы информации способны воспроизводиться и размножаться посредством своих носителей [4, С. 412], [2, С. 108], [7, С. 102].

Важно отметить, что именно понимание мемов в массовой коммуникации послужило базисом для создания большого количества юмористических картинок, которые, посредством яркой биологической метафоры, называются «медиавирусы» [4, С. 413].

Интернет-мемы можно считать полимодальными единицами, так как они транслируют информацию несколькими каналами передачи (текстовая и визуальная информация) [3, С. 126].

Важно также обратить внимание на скорость распространения интернет-мемов и их способность к трансформации. Так, исследователь Патрик Дэвидсон пишет: «Internet memes are viral images, videos, and catchphrases under constant modification by users, and with a propensity to travel as fast as the Internet can move them» [11, С. 109].

Исходя из содержания интернет-мема, можно выделить несколько их типов [6, С. 76–78]. Первый тип – собственно вербальные (текстовые) мемы. Например: A guy once told me he didn't agree with me. This is why I need feminism. He shouldn't be able to do that [1, С. 14].

Второй тип – собственно визуальные мемы (мемы-картинки, видеомемы) (Рис. 1), (Рис. 2).

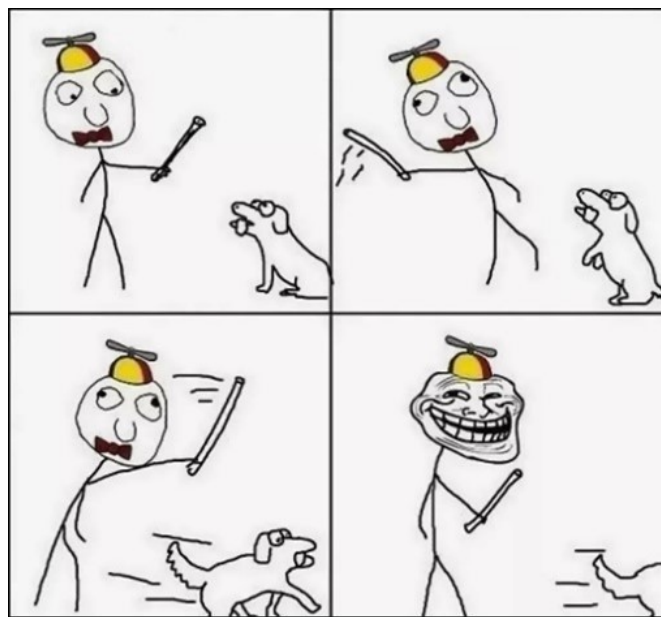


Рисунок 1 - Первый собственно визуальный мем
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.1>

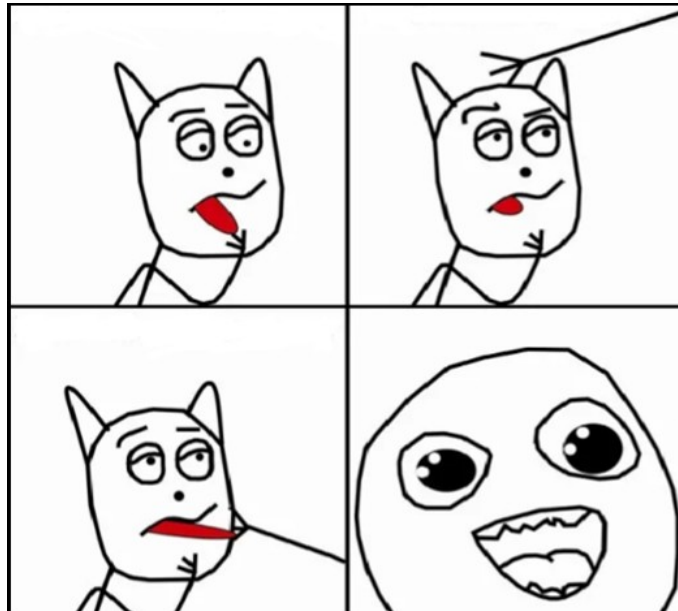


Рисунок 2 - Второй собственно визуальный мем
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.2>

К третьему типу относятся наиболее распространенные вербально-визуальные (мультимодальные) мемы (рис. 3), (рис. 4).



Рисунок 3 - Первый вербально-визуальный мем
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.3>

Mom...can I ask you something without you getting angry???



Рисунок 4 - Второй вербально-визуальный мем
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.4>

Одной из особенностей интернет-мемов является деконтекстуализация – изъятие текста или изображения из контекста и использование в новых коммуникативных условиях. Исходя из этого, мемы носят коллективно-творческий и фольклорный характер, распространяясь в интернете и обретая новые варианты [6, С. 79].

Рассматривая интернет-мем с точки зрения медиатекста, можно выделить следующие его характеристики:

- 1) интертекстуальность – наличие между текстами определенных связей;
- 2) шаблонность – соответствие определенному жанру-первоисточнику;
- 3) гибридность – сочетание нескольких разнородных элементов в рамках одной единицы (вербальная, невербальная и аудиоинформация);
- 4) интерактивность – возможность взаимодействия субъектов в процессе коммуникации, которая выражается в наличии обратной связи [2, С. 108–110].

Мартынова А. С., в свою очередь, отмечает, что ввиду своих характеристик интернет-мемы проникли в жизнь общества не только в качестве развлекательного материала, но также и в образовательных целях [5, С. 115].

В настоящее время студенты знакомы со многими интернет-мемами, которые можно использовать для повышения их интереса к изучению иностранного языка [1, С. 15]. Использование мемов в качестве средств визуализации в обучении иностранному языку предоставляет возможности как для введения новых грамматических, фонетических, лексических знаний, так и для знакомства с процессами и событиями иноязычной культуры [5, С. 115].

Данное утверждение обуславливается тем, что мемы, используемые в качестве иллюстрации, позволяют закрепить образ с использованием или наложением на старый образ нового, а также создать нового образ [10, С. 8].

При этом можно выделить следующие преимущества использования интернет-мемов в образовательном процессе:

- 1) снятие эмоционального и психического напряжения и студентов;
- 2) развитие ассоциативного и эмоционально-образного мышления;
- 3) активизация трудных для запоминания лексических единиц [5, С. 115].

Важно также отметить, что, несмотря на выделенные преимущества, преподнесение информации в образовательном процессе не должно строиться исключительно на интернет-мемах. Таким образом, они должны использоваться для привлечения внимания к наиболее важным элементам материала [8, С. 3].

Практическая часть исследования

В рамках данного исследования авторов в первую очередь интересует обучение лексике иностранного языка посредством интернет-мемов. Важно отметить, что работы со сложными лексическими единицами могут быть применены на каждом этапе работы над новой лексикой, однако, авторам представляется, что результативнее прибегать к данному приему на этапе тренировки и применения изученного вокабуляра, так как использование интернет-мемов погружает обучающихся в знакомую среду интернет-пространства, что предполагает быстрое присвоение лексических единиц [5, С. 115].

Выбор авторов также обуславливается тем, что визуальная привлекательность и краткий характер мемов представляют собой отличный способ для студентов продемонстрировать свое понимание материала занятий, которое может быть оценено преподавателем [9].

Изучив указанный выше теоретический материал и проанализировав содержание учебных программ студентов педагогических специальностей, авторы статьи считают возможным использовать следующий комплекс упражнений,

направленный на развитие лексических навыков на материале Essential Vocabulary учебника Аркина В. Д. 4 курс, Unit 2 «Courts and trials»:

1. Look at the internet memes and fill in the blanks (Рис 5.), (Рис. 6), (Рис. 7).



Рисунок 5 - Первый мем для задания №1
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.5>



Рисунок 6 - Второй мем для задания №1
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.6>



YOU THINK ?

I THINK NOT!

Рисунок 7 - Третий мем для задания №1
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.7>

Возможные варианты ответов: Coventry; assurance; coincidence.
2. Look at the internet memes and fill in the missing phrase.

Me: he died of natural causes
Judge: You pushed him off the roof
Me:



Рисунок 8 - Первый мем для задания №2
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.8>



Рисунок 9 - Второй мем для задания №2
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.9>

Возможные варианты ответов: gravity is natural; stealing my scooter.
3. Make an internet meme using the active vocabulary.

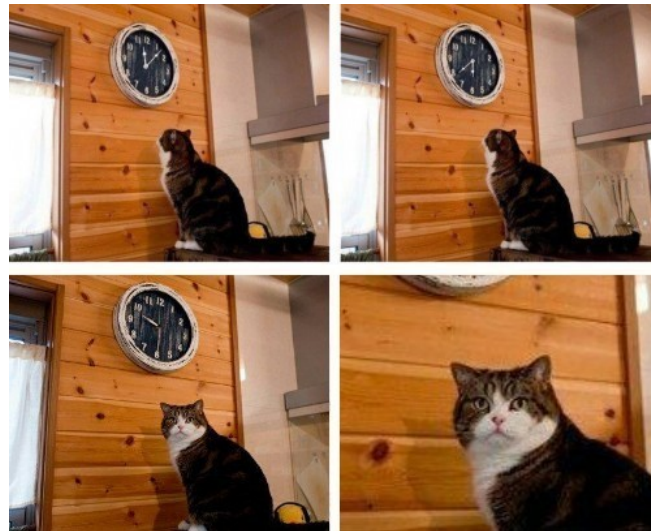


Рисунок 10 - Мем для задания №3
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.10>

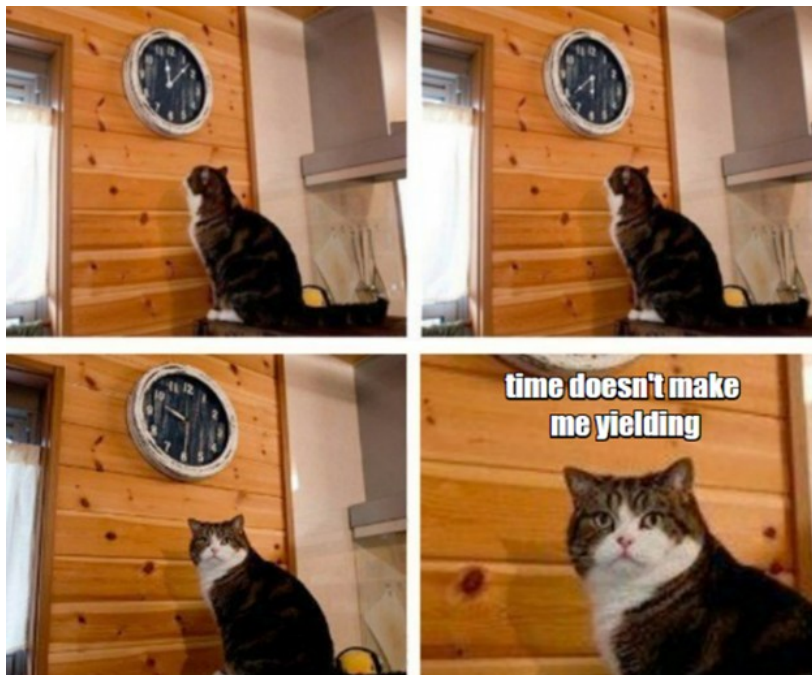


Рисунок 11 - Возможный вариант выполнения задания
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.11>

Таким образом, интернет-мемы могут быть использованы для тренировки активного вокабуляра. Среди достоинств использования интернет-мемов при обучении необходимо в первую очередь отметить повышение мотивации студентов к выполнению такого рода заданий. Данное утверждение обуславливается тем, что интернет-мемы являются неотъемлемой частью жизни современного подростка и входят в круг его интересов. Так, использование интернет-мемов при обучении лексике позволяет удерживать внимание обучающихся на изучаемом материале и создавать интенцию к речи. На этапе применения изученных лексических единиц представляется возможным определить уровень владения материалом, а также обнаружить пробелы в знаниях или в умении переносить знания на практику.

Однако авторы статьи считают, что чрезмерное использование интерне-мемов может снижать уровень серьезности обучающихся по отношению к изучаемому материалу и снижать эффективность процесса обучения.

Заключение

Подводя итог вышесказанному, можно утверждать, что интернет-мемы могут быть использованы для обучения студентов лексике английского языка. Однако в процессе планирования подобных комплексов упражнений, следует учитывать, что на фоне традиционных методов тренировки и применения материала, они выступают в качестве дополнительных упражнений для привлечения внимания к наиболее сложным и важным элементам активного вокабуляра.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Сообщество рецензентов Международного научно-исследовательского журнала
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.12>

Conflict of Interest

None declared.

Review

International Research Journal Reviewers Community
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.128.89.12>

Список литературы / References

1. Загоруйко А.О. Потенциал использования интернет-мемов в качестве обучающего средства / А.О. Загоруйко, М.А. Ефремова // Вопросы методики преподавания в вузе. — 2019. — 28. — с. 12-21.
2. Канашина С.В. Интернет-мем как медиатекст / С.В. Канашина // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. — 2019. — 1. — с. 107-112.
3. Канашина С.В. Интренет-мем как современный медиадискурс / С.В. Канашина // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. — 2018. — 8(131). — с. 125-129.
4. Лысенко Е.Н. Интернет-мемы в коммуникации молодежи / Е.Н. Лысенко // Вестник Санкт-петербургского университета. Социология. — 2017. — 4. — с. 410-424.
5. Мартынова А.С. Применение интернет-мемов в процессе обучения технической лексике для студентов агроинженерного направления / А.С. Мартынова // Международный научно-исследовательский журнал. — 2021. — 6-4(108). — с. 114-118.

6. Никитина О.А. Интернет-мем как мультимодальный феномен немецкоязычного интернет-дискурса / О.А. Никитина, О.А. Гудкова, Ф.Зандер // Язык и культура. — 2018. — 43. — с. 74-87.
7. Сидоренко М.Г. Исследование возможностей использования интернет-мемов в образовательном процессе / М.Г. Сидоренко // Вестник Саратовского областного института развития образования. — 2015. — 4(4). — с. 101-107.
8. Сидоров К.А. Перспективы использования интернет-мемов в качестве вспомогательного инструмента в рамках образовательного процесса / К.А. Сидоров, Д.А. Захарутина. — URL: <https://www.rgph.vsu.ru/ru/science/sss/reports/7/sidorov.pdf> (дата посещения: 16. 07. 2022).
9. Скрыпникова О.Ю. Мемы в обучении иностранному языку / О.Ю. Скрыпникова // Основные вопросы теории и практики педагогики и психологии. — 2017. — с. 29-31.
10. Цаценко Л.В. Мемы как форма иллюстрации в науке и образовании / Л.В. Цаценко, Д.Л. Савиченко // Политематический сетевой электронный научный журнал Кубанского государственного аграрного университета. — 2015. — 114. — с. 582-591.
11. Mandiberg M. The social media reader / M. Mandiberg. — New York: New York University press. — 2012. — 289 p.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Zagorujko A.O. Potencial ispol'zovanija internet-memov v kachestve obuchajushhego sredstva [The Potential of Using Internet Memes as a Teaching Tool] / A.O. Zagorujko, M.A. Efremova // Voprosy metodiki prepodavanija v vuze [Questions of Teaching Methods at the University]. — 2019. — 28. — p. 12-21. [in Russian]
2. Kanashina S.V. Internet-mem kak mediatekst [Internet Meme as a Media Text] / S.V. Kanashina // Izvestija Saratovskogo universiteta. Novaja serija. Serija: Filologija. Zhurnalistika [News Of Saratov University. New Series. Series: Philology. Journalism]. — 2019. — 1. — p. 107-112. [in Russian]
3. Kanashina S.V. Intrenet-mem kak sovremennyj mediadiskurs [Intrenet-meme as a Modern Media Discourse] / S.V. Kanashina // Izvestija Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta [News of Volgograd State Pedagogical University]. — 2018. — 8(131). — p. 125-129. [in Russian]
4. Lysenko E.N. Internet-memy v kommunikacii molodezhi [Internet Memes in Youth Communication] / E.N. Lysenko // Vestnik Sankt-peterburgskogo universiteta. Sociologija [Bulletin of St. Petersburg University. Sociology]. — 2017. — 4. — p. 410-424. [in Russian]
5. Martynova A.S. Primenenie internet-memov v processe obuchenija tehnicheckoj leksike dlja studentov agroinzhenerenogo napravlenija [Application of Internet Memes in the Process of Teaching Technical Vocabulary for Students of the Agricultural Engineering Direction] / A.S. Martynova // Mezhdunarodnyj nauchno-issledovatel'skij zhurnal [International Research Journal]. — 2021. — 6-4(108). — p. 114-118. [in Russian]
6. Nikitina O.A. Internet-mem kak mul'timodal'nyj fenomen nemeckojazychnogo internet-diskursa [Internet Meme as a Multimodal Phenomenon of German-language Internet Discourse] / O.A. Nikitina, O.A. Gudkova, F.Zander // Jazyk i kul'tura [Language and Culture]. — 2018. — 43. — p. 74-87. [in Russian]
7. Sidorenko M.G. Issledovanie vozmozhnostej ispol'zovanija internet-memov v obrazovatel'nom processe [Research on the Possibilities of Using Internet Memes in the Educational Process] / M.G. Sidorenko // Vestnik Saratovskogo oblastnogo instituta razvitija obrazovanija [Bulletin of the Saratov Regional Institute for the Development of Education]. — 2015. — 4(4). — p. 101-107. [in Russian]
8. Sidorov K.A. Perspektivy ispol'zovanija internet-memov v kachestve vspomogatel'nogo instrumenta v ramkah obrazovatel'nogo processa [Prospects for the Use of Internet Memes as an Auxiliary Tool in the Educational Process] / K.A. Sidorov, D.A. Zaharutina. — URL: <https://www.rgph.vsu.ru/ru/science/sss/reports/7/sidorov.pdf> (accessed: 16. 07. 2022). [in Russian]
9. Skrypnikova O.Ju. Memy v obuchenii inostrannomu jazyku [Memes in Teaching a Foreign Language] / O.Ju. Skrypnikova // Osnovnye voprosy teorii i praktiki pedagogiki i psihologii [Basic Issues of the Theory and Practice of Pedagogy and Psychology]. — 2017. — p. 29-31. [in Russian]
10. Cacenko L.V. Memy kak forma illjustracii v nauke i obrazovanii [Memes as a Form of Illustration in Science and Education] / L.V. Cacenko, D.L. Savichenko // Politematicheskij setevoj jelektronnyj nauchnyj zhurnal Kubanskogo gosudarstvennogo agrarnogo universiteta [Politematic Network Electronic Scientific Journal of the Kuban State Agrarian University]. — 2015. — 114. — p. 582-591. [in Russian]
11. Mandiberg M. The social media reader / M. Mandiberg. — New York: New York University press. — 2012. — 289 p.